



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/CEFACT/2009/17
18 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Центр по упрощению процедур торговли и
электронным деловым операциям

Пятнадцатая сессия
Женева, 9–12 ноября 2009 года
Пункт 9 предварительной повестки дня

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ОРИЕНТИРЫ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ

**Программа работы СЕФАКТ ООН на 2010–2011 годы
(пересмотренная)**

Записка Бюро¹

Резюме

В настоящем документе представлен пересмотренный вариант программы работы Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) на 2010–2011 годы, первоначально утвержденной на четырнадцатой Пленарной сессии в 2008 году.

В нем излагается обновленная информация о приоритетах и соответствующем плане работы и отмечаются ключевые ожидаемые результаты. Он также охватывает направления работы, продиктованные рекомендациями Исполнительного комитета ЕЭК ООН, и направления работы, продиктованные последними изменениями и требованиями в сфере упрощения процедур торговли.

Документ состоит из двух частей. В первой части проводится обзор концепции, главной задачи, основных видов деятельности и ожидаемых результатов работы СЕФАКТ ООН на 2010–2011 годы; во второй части содержится более подробное описание плана работы.

¹ Настоящий документ был представлен для обработки с опозданием ввиду задержки с получением согласия от соответствующих сторон.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ПРОГРАММА РАБОТЫ СЕФАКТ ООН НА 2010–2011 ГОДЫ

I. ПРЕДЫСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Работа СЕФАКТ ООН воплощает в себе многие десятилетия усилий по упрощению процедур международной торговли, в частности с целью стимулирования эффективного обмена товарами в трансграничном международном контексте².
2. Исходя из интегрированной стратегии, утвержденной Пленарной сессией³, основная деятельность СЕФАКТ ООН затрагивает "колесики и винтики" механизма международной торговли при уделении пристального внимания упрощению, согласованию и стандартизации потока информации, облегчающего эти процессы. Один из существенных учитываемых моментов заключается в том, что товары в действительности не могут перемещаться быстрее, чем идут относящиеся к ним процессы и информация.
3. В попытке упростить эти процедуры и информационные потоки стандарты и рекомендации СЕФАКТ ООН ориентированы на облегчение осуществления всего широкого круга промежуточных мер, связанных с перемещением товаров в рамках международных цепочек поставок, при использовании деловых процессов и процедур, охватывающих, например, коммерческую, транспортную, регулятивную и платежную сферы. В частности, некоторыми из хорошо известных инструментов СЕФАКТ ООН являются:
 - а) Формуляр-образец Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов (Рекомендация 1), международный стандарт, касающийся формы и содержания торговых документов;

² Документ TRADE/R.650 "Мандат и круг ведения СЕФАКТ ООН" был одобрен РГ.4, предшественником Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), на ее заключительном совещании в сентябре 1996 года и затем утвержден Комитетом по развитию торговли в декабре 1996 года.

³ ECE/TRADE/CEFACT/2006/5. Интегрированная стратегия служит отправной точкой для большинства видов деятельности, охватываемых настоящей пересмотренной программой работы; она вскоре будет также пересмотрена применительно к элементам, которые могут потребовать своевременной корректировки.

- b) ЭДИФАКТ ООН, международный стандарт для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте;
- c) рекомендации в отношении кодирования торговой информации;
- d) Рекомендация о механизме "одного окна" (Рекомендация 33);
- e) библиотека ключевых компонентов (БКК).

4. Перед компаниями, действующими в области международной торговли, также встали новые вызовы. К их числу относятся, в частности, требования органов, занимающихся вопросами безопасности, в отношении представления заблаговременной информации и повышение сложности и расширение сферы географического охвата международных цепочек поставок. С тем чтобы принять эти вызовы, необходимо применять информационно-коммуникационную технологию, а рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН включают согласованный набор инструментов по упрощению процедур торговли, которые можно использовать на "типовой основе", а также в контексте специализированных программ для ведения деловых операций. Тем самым они открывают определенный круг возможностей для повышения эффективности, стимулируя малые и средние предприятия, а также страны с переходной экономикой и развивающиеся страны к более действенному участию в международной торговле. Кроме того, они имеют самое актуальное значение для реализации новых инициатив, выдвигаемых правительствами, таких, как электронное правительство и онлайн-налогообложение.

II. КОНЦЕПЦИЯ, ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА И ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СЕФАКТ ООН

5. Концепция СЕФАКТ ООН сводится к использованию простых, транспарентных и эффективных процессов для целей глобальных деловых операций. На протяжении года более 300 экспертов со всех пяти континентов работают вместе в рабочих группах, занимающихся сферой деловых операций, мерами государственного регулирования и техническими вопросами, главным образом посредством электронной коммуникационной деятельности (например, по электронной почте или с помощью проведения телеконференций). Наиболее важно то, что все группы имеют возможность встретиться вместе два раза в год на форумах СЕФАКТ ООН, которые проводятся в различных частях Земного шара⁴.

⁴ Список форумов СЕФАКТ ООН см. на http://www.unece.org/cefact/cf_forums/index.htm.

6. При поддержке секретариата Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций работа СЕФАКТ ООН осуществляется в следующих рамках:

А. Главная задача

7. Улучшение способности деловых кругов, торговых и административных организаций в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой эффективно обмениваться товарами и соответствующими услугами, способствуя тем самым росту мировой экономики.

В. Важнейшая цель

8. Упрощение и согласование процессов, процедур и смежных информационных потоков для национальных и международных торговых сделок и, кроме того, неторговых операций, которые предполагают использование стандартов, рекомендаций, методологий и наилучшей практики СЕФАКТ ООН.

С. Важнейшие ценности

9. Разработка стандартов на открытой, транспарентной и справедливой основе исходя из принципов, правил и положений Организации Объединенных Наций и с учетом выраженных потребностей государственного и частного секторов стран - членов Организации Объединенных Наций. Проведение такой работы с наивысшим уровнем честности, вежливости и уважения индивидуальных мнений и культурного разнообразия.

Д. Ключевые области деятельности

10. В целях выполнения своей главной задачи СЕФАКТ ООН осуществляет с учетом потребностей стран и международных деловых кругов деятельность в следующих широких областях:

- a) выявление и анализ возможностей для упрощения, согласования и стандартизации международных торговых процессов, процедур и информационных потоков внутри стран и между ними;
- b) разработка и сопровождение рекомендаций, стандартов и инструментов в поддержку упрощения процедур международной торговли с учетом потребностей стран и других заинтересованных сторон в сфере международных деловых операций;

c) консультационно-разъяснительная работа в поддержку наращивания потенциала в целях содействия внедрению рекомендаций, стандартов и инструментов СЕФАКТ ООН во всем мире при уделении особо пристального внимания странам с переходной экономикой и развивающимся странам;

d) сотрудничество с другими ключевыми субъектами, участвующими в деятельности по упрощению процедур торговли⁵, и организациями, занимающимися разработкой стандартов⁶, во избежание дублирования работы и в целях совместного создания согласованных в международном масштабе рамок.

11. Работа СЕФАКТ ООН содействует достижению цели 8 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а именно "продолжить создание открытой, регулируемой, предсказуемой и недискриминационной торговой и финансовой системы. Здесь предусматривается приверженность целям в области благого управления, развития и борьбы с нищетой - как на национальном, так и на международном уровне".

III. ОЖИДАЕМЫЕ ПРИОРИТЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

12. Период 2010-2011 годов обещает быть весьма продуктивным для СЕФАКТ ООН. Должна продолжиться разработка множества ключевых предполагаемых стандартов, рекомендаций и инструментальных средств, которую намечено завершить в этот период. Кроме того, расширяется пользовательская база в контексте таких стандартов, как библиотека ключевых компонентов, и ведется разработка смежных схем XML (расширяемый язык разметки), охватывающих торговые и деловые операции.

13. Мы также ожидаем во многом более активного использования существующих стандартов СЕФАКТ ООН правительствами и частным сектором. Например, продолжающееся расширение и усовершенствование библиотеки ключевых компонентов

⁵ Например, Глобальное партнерство за упрощение процедур, в котором участвуют следующие основные партнеры: Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирный банк, Всемирная таможенная организация (ВТамО) и региональные комиссии ООН.

⁶ Например, Сигнатарии Меморандуа о договоренности по вопросам электронных деловых операций (ИСО, МЭК, МСЭ и ЕЭК ООН), ОРСИИ, СВИФТ, АКОРД, ИАТА.

(БКК) наряду с подготовкой соответствующих пользовательских руководств значительно упростит непосредственное применение этих стандартов.

14. На фоне по-прежнему весомых разработок по линии механизма "одного окна" должно быть достигнуто еще более активное использование стандартов СЕФАКТ ООН в таких областях, как согласование данных и моделирование данных. Общая тенденция в сторону создания механизма "одного окна" выступает мощной движущей силой более широкого внедрения всего набора инструментов упрощения процедур торговли и открывает перед странами, особенно развивающимися странами и странами с переходной экономикой, большие возможности для продвижения вперед на пути упрощения процедур торговли. СЕФАКТ ООН планирует дополнительно подкрепить существующие рекомендации 33 и 35 благодаря завершению разработки и опубликованию рекомендации 34, касающейся упрощения и стандартизации данных, продолжению процесса создания репозитория "одного окна" и проведению международного симпозиума по проблематике "одного окна" и трансграничного обмена данными в сотрудничестве с государствами-членами и другими сопричастными субъектами, в том числе международными организациями, задействованными и заинтересованными в осуществлении дальнейшей работы в указанной области.

15. СЕФАКТ ООН также надеется на фактическое завершение Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации по вопросам развития, и, в частности, принятие последующих шагов в контексте переговоров в рамках Всемирной торговой организации по упрощению процедур торговли при том результате, что инструменты СЕФАКТ ООН смогут играть важную роль в качестве подспорья, помогающего странам осуществить окончательный согласованный комплекс мер и получить от этого соответствующую отдачу. С этой целью СЕФАКТ ООН будет по-прежнему тесно взаимодействовать с участниками Глобального партнерства за упрощение процедур и другими соответствующими организациями в области разработки стандартов, чтобы обеспечить использование согласованного и последовательного подхода к работе по упрощению процедур торговли.

16. Еще одна важная приоритетная задача в рассматриваемый период будет сводиться к более активному внедрению инструментов СЕФАКТ ООН в странах с переходной экономикой и расширению участия экспертов из этих стран в работе СЕФАКТ ООН. В данной области компетентные эксперты СЕФАКТ ООН будут подготавливать руководящие указания в отношении разработки материалов, связанных с наращиванием потенциала, которые будут использоваться в различной информационно-разъяснительной деятельности секретариата ЕЭК ООН и других соответствующих организаций в

консультации с СЕФАКТ ООН для укрепления на ранних этапах процесса осуществления мер по упрощению процедур торговли.

17. СЕФАКТ ООН также рассчитывает на расширение сотрудничества с Европейским союзом и Азиатско-Тихоокеанским экономическим сотрудничеством (АТЭС) в деле обеспечения построенного на широкой основе внедрения стандартов СЕФАКТ ООН в глобальном масштабе, поскольку это выступает одним из ключевых необходимых условий и требований международных деловых кругов и правительств.

IV. ВОПРОСЫ РЕСУРСОВ

18. В то же время в условиях, когда намеченная деятельность продвигается вперед, СЕФАКТ ООН по-прежнему сталкивается с ресурсными проблемами в некоторых областях, в частности в деле обеспечения наличия достаточного числа национальных экспертов и необходимой инфраструктуры для поддержки всеобъемлющего осуществления программы работы. Поскольку страны все больше и больше ждут от СЕФАКТ ООН оперативных решений конкретных задач, следует надеяться, что государствам-членам и другим заинтересованным сторонам будет также предложено поддерживать тесное и более активное сотрудничество с избранными должностными лицами и секретариатом, чтобы преодолеть критические пробелы.

19. Поэтому в предстоящий период будут прилагаться особые усилия для выявления приоритетных областей и тщательного мониторинга целевых показателей при обеспечении позитивного и реалистичного реагирования на существующие ожидания. В частности, будут предприняты шаги для рассмотрения путей, способствующих мобилизации поддержки со стороны признанных национальных экспертов или помогающих финансировать деятельность группы назначенных делегациями экспертов, от которых можно получить компетентные знания. В некоторых случаях для проработки конкретных проектных предложений это может предполагать прямую поддержку со стороны государств-членов или через целевой фонд Организации Объединенных Наций.

20. Бюро СЕФАКТ ООН и секретариат будут проводить работу в целях дальнейшего определения ролей и обязанностей для обеспечения максимальной эффективности в освоении ресурсов.

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

21. Вышеуказанные приоритеты были установлены с учетом потребностей государств-членов и других заинтересованных сторон в контексте совместной работы по созданию рамок, на основе которых должны быть достигнуты желаемые результаты.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ПОДРОБНЫЙ ПЛАН РАБОТЫ

ВВЕДЕНИЕ

22. Ниже подробно излагаются виды деятельности, которые будут осуществляться по четырем следующим основным тематическим областям:

- a) выявление и анализ возможностей для упрощения, согласования и стандартизации международных торговых процессов, процедур и информационных потоков внутри стран и между ними;
- b) разработка и сопровождение рекомендаций, стандартов и инструментов в поддержку упрощения процедур международной торговли с учетом потребностей стран и других заинтересованных сторон в сфере международных деловых операций;
- c) консультационно-разъяснительная работа в поддержку наращивания потенциала в целях содействия внедрению рекомендаций, стандартов и инструментов СЕФАКТ ООН во всем мире при уделении особо пристального внимания странам с переходной экономикой и развивающимся странам;
- d) сотрудничество с другими ключевыми субъектами, участвующими в деятельности по упрощению процедур торговли, и организациями, занимающимися разработкой стандартов, во избежание дублирования работы и в целях совместного создания согласованных в международном масштабе рамок.

КЛЮЧЕВАЯ ОБЛАСТЬ РАБОТЫ 1

ВЫЯВЛЕНИЕ И АНАЛИЗ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ УПРОЩЕНИЯ, СОГЛАСОВАНИЯ И СТАНДАРТИЗАЦИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ТОРГОВЫХ ПРОЦЕССОВ, ПРОЦЕДУР И ИНФОРМАЦИОННЫХ ПОТОКОВ ВНУТРИ СТРАН И МЕЖДУ НИМИ

Деятельность 1.1: **Определение потребностей и приоритетных задач в сфере упрощения процедур торговли**

Описание: По каждому сектору торговых и деловых процессов - определение потребностей и приоритетных задач стран и деловых кругов в области упрощения процедур торговли, а затем разработка надлежащих инструментов для удовлетворения этих потребностей и решения этих задач.

Мероприятия/результаты:

- 1.1.1 Определение и приоритизация потребностей стран и деловых кругов в области упрощения процедур торговли в сотрудничестве с ключевыми заинтересованными сторонами;
- 1.1.2 Определение конкретных требований стран с переходной экономикой.

Целевая аудитория: страны, предприятия и международные организации.

Деятельность 1.2: **Документирование и анализ ключевых элементов международных процессов, процедур и сделок по каждому домену торговых и деловых операций**

Описание: По каждому сектору торговых и деловых процессов - учет и документирование требований в отношении упрощения деловых и торговых операций в формате, в котором они могут быть проанализированы.

Мероприятия/результаты:

- 1.2.1 Опубликование интегрированной и детальной модели процессов и данных по международной цепочке поставок на основе методологии моделирования (УММ) СЕФАКТ ООН и библиотеки ключевых компонентов; эта модель процессов будет служить рамочной основой для деятельности Форума СЕФАКТ ООН по конкретным доменам в интересах обеспечения согласования и упрощения деловых процессов;
- 1.2.2 Разработка для стран и частного сектора рекомендаций в отношении использования моделирования деловых процессов и данных СЕФАКТ ООН в целях упрощения процедур международной торговли;
- 1.2.3 Разработка всеобъемлющей рекомендации (подобной Рекомендации 1 для бумажных внешнеторговых документов), объясняющей странам и деловым кругам, каким образом подход СЕФАКТ ООН к деловым процессам и его инструменты (в частности, УММ и библиотека ключевых компонентов) способствуют упрощению процедур торговли и как странам и деловым кругам следует использовать эти инструменты;
- 1.2.4 Представление отчетности о воздействии инструментов СЕФАКТ ООН, внедренных странами и деловыми кругами.

Целевая аудитория: страны, частный сектор и международные организации.

Деятельность 1.3: Мониторинг технологических и методологических изменений

Описание: Изучение и оценка информационно-коммуникационных технологий и методов, а также разработка стандартов и методологий для оказания СЕФАКТ ООН содействия в выполнении его главной задачи.

Мероприятия/результаты:

- 1.3.1 Разработка перечня требований к техническим инструментам, удовлетворяющим потребности групп по бизнес-доменам (ГТД)

и определяющим работу технических групп. Технические группы будут оценивать, как оптимально реагировать на эти потребности с учетом степени их значимости для групп по бизнес-доменам, и, в случае необходимости, будут разрабатывать новые инструменты.

Целевая аудитория: Пленарная сессия СЕФАКТ ООН и Организационная группа Форума (ОГФ).

КЛЮЧЕВАЯ ОБЛАСТЬ РАБОТЫ 2

РАЗРАБОТКА И СОПРОВОЖДЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, СТАНДАРТОВ И ИНСТРУМЕНТОВ В ПОДДЕРЖКУ УПРОЩЕНИЯ ПРОЦЕДУР МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ С УЧЕТОМ ПОТРЕБНОСТЕЙ СТРАН И ДРУГИХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН В СФЕРЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ

Мероприятия/результаты:

2.1 Разработка

- 2.1.1 Разработка новых стандартов и рекомендаций с учетом потребностей государств-членов и делового сообщества⁷. В настоящее время в процессе разработки находится свыше 60 проектов - см. вебсайт СЕФАКТ ООН, посвященный проектам, на <http://www.unece.org/cefact/>;
- 2.1.2 Поощрение участия стран с переходной экономикой в процессе разработки стандартов.

2.2 Сопровождение

- 2.2.1 Осуществляющееся в текущем контексте регулярное сопровождение, опубликование и перевод на русский и французский языки стандартов, рекомендаций и кодов СЕФАКТ ООН, таких как ЛОКОД ООН, ЭДИФАКТ ООН, коды и БКК;
- 2.2.2 Опубликование эффективных, документированных и регулируемых операционных процедур для регулярной разработки

⁷ Все новые проекты СЕФАКТ ООН должны быть поддержаны как минимум тремя странами.

и сопровождения в текущем контексте соответствующих информационных продуктов (например, ЛОКОД ООН, ЭДИФАКТ ООН, коды, БКК);

- 2.2.3 Опубликование хорошо документированной методологии проверки стандартов СЕФАКТ ООН.

2.3 Инструментальные средства

- 2.3.1 Разработка и внедрение онлайн-регистра стандартов; использование технических спецификаций, разработанных в рамках программы работы на 2008-2009 годы, для повышения доступности этого центрального регистра в целях содействия разработке и выпуску инструментов СЕФАКТ ООН и доступу к ним, а также расширения масштабов их развивающегося использования по всему миру;
- 2.3.2 Разработка спецификаций для инструментальных средств, которые могут поддерживать ведение библиотеки ключевых компонентов и моделирование деловых процессов и данных с целью содействия внедрению таких инструментальных средств. В частности, СЕФАКТ ООН будет изучать возможности, обеспечиваемые решениями, построенными на открытых исходных кодах, и коммерческими рыночными решениями, особенно в тех случаях, когда можно стимулировать их представление на свободной основе;
- 2.3.3 Представление отчетности о пригодности и будущей ценности синтаксически нейтральных решений в поддержку работы групп по бизнес-доменам и осуществления мер по упрощению процедур торговли (например, ЭДИФАКТ ООН, XML);
- 2.3.4 Разработка руководства по внедрению БКК;
- 2.3.5 Разработка руководства по согласованию данных с использованием БКК;
- 2.3.6 Разработка руководства по осуществлению мер в области упрощения процедур торговли;

- 2.3.7 Разработка общих пакетов мер по осуществлению в целях содействия пониманию требований, связанных с осуществлением конкретных стандартов и рекомендаций;
- 2.3.8 Разработка технических пакетов мер по осуществлению в целях содействия техническому осуществлению конкретных стандартов и рекомендаций.

КЛЮЧЕВАЯ ОБЛАСТЬ РАБОТЫ 3

КОНСУЛЬТАЦИОННО-РАЗЪЯСНИТЕЛЬНАЯ РАБОТА В ПОДДЕРЖКУ НАРАЩИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ ВНЕДРЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ, СТАНДАРТОВ И ИНСТРУМЕНТОВ СЕФАКТ ООН ВО ВСЕМ МИРЕ ПРИ УДЕЛЕНИИ ОСОБО ПРИСТАЛЬНОГО ВНИМАНИЯ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ И РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМ

Деятельность 3.1: Нарращивание потенциала

Описание: Принятие мер для повышения информированности о деятельности СЕФАКТ ООН и поощрение усилий для распространения имеющихся знаний в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций с учетом требований государств-членов и других заинтересованных сторон при заострении внимания на вовлечении стран с переходной экономикой и развивающихся стран в соответствующую работу;

Мероприятия/результаты:

- 3.1.1 Разработка и опубликование стратегии и "дорожной карты" по вопросам наращивания потенциала с целью удовлетворения потребностей государств-членов и других заинтересованных сторон, опираясь на тесное сотрудничество с ними и с международными организациями, ведущими работу в данной области, чтобы устанавливать реалистичные целевые показатели и ожидаемые результаты при уделении особого внимания потребностям стран с переходной экономикой и развивающихся стран;
- 3.1.2 Разработка общих пакетов управленческих мер по наращиванию потенциала, ориентированных на сотрудников директивного звена в правительстве и деловых кругах;

- 3.1.3 Разработка и опубликование технических пакетов мер по наращиванию потенциала, ориентированных на технических экспертов и экспертов в области упрощения процедур торговли, при обеспечении их перевода на русский и французский языки;
- 3.1.4 Завершение подготовки руководства по осуществлению мер в области упрощения процедур торговли и проведение ряда страновых/региональных рабочих совещаний на основе этого руководства;
- 3.1.5 Сопровождение и пересмотр руководства по осуществлению мер в области упрощения процедур торговли с учетом отзывов стран и меняющихся потребностей в упрощении процедур торговли;
- 3.1.6 Представление отчетности о внедрении стандартов и инструментов СЕФАКТ ООН государствами-членами и другими заинтересованными сторонами;
- 3.1.7 Представление отчетности о сотрудничестве с региональным советником в отношении усилий по внедрению стандартов и инструментов СЕФАКТ ООН;
- 3.1.8 Содействие разработке онлайн-демонстрационного стенда стандартов в увязке с более сложной и всеобъемлющей деятельностью, касающейся разработки онлайн-регистра стандартов, в качестве важнейшего инструментального средства для поддержки наращивания потенциала, позволяющего легко демонстрировать стандарты и рекомендации СЕФАКТ ООН и возможности для их использования.

Целевая аудитория: страны, и в частности страны с переходной экономикой и наименее развитые страны

Деятельность 3.2: Информационно-разъяснительная деятельность

Описание: Разработка информационно-разъяснительных материалов и совершенствование вебсайта СЕФАКТ ООН.

Мероприятия/результаты:

- 3.2.1 Разработка коммуникационной стратегии и "дорожной карты" с уделением приоритетного внимания повышению эффективности использования вебсайта СЕФАКТ ООН для распространения информации в тесном сотрудничестве с секретариатом, государствами-членами и другими заинтересованными сторонами;
- 3.2.2 Документы, в которых разъясняется использование инструментов СЕФАКТ ООН, актуальных для государств-членов и других заинтересованных сторон, включая вспомогательные материалы в целях содействия осуществлению программ работы ВТО, ВТамО и Всемирного банка;
- 3.2.3 Руководящие принципы для экспертов СЕФАКТ ООН, касающиеся ролей, обязанностей и кодекса поведения;
- 3.2.1 Изыскание средств для перевода документов СЕФАКТ ООН на все три официальных языка (английский, русский и французский).

Целевая аудитория: страны и международные организации, Пленарная сессия СЕФАКТ ООН

КЛЮЧЕВАЯ ОБЛАСТЬ РАБОТЫ 4

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ КЛЮЧЕВЫМИ СУБЪЕКТАМИ, УЧАСТВУЮЩИМИ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО УПРОЩЕНИЮ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ⁸ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ, ЗАНИМАЮЩИМИСЯ РАЗРАБОТКОЙ СТАНДАРТОВ⁹ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ДУБЛИРОВАНИЯ РАБОТЫ В ЦЕЛЯХ СОВМЕСТНОГО СОЗДАНИЯ СОГЛАСОВАННЫХ В МЕЖДУНАРОДНОМ МАСШТАБЕ РАМОК

⁸ Например, Глобальное партнерство за упрощение процедур, в котором участвуют следующие основные партнеры: Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирный банк, Всемирная таможенная организация (ВТамО) и региональные комиссии ООН.

⁹ Например, Сигнатарии Меморандума о договоренности по вопросам электронных деловых операций (ИСО, МЭК, МСЭ и ЕЭК ООН), ОРСИИ, СВИФТ, АКОРД, ИАТА.

Деятельность 4.1: Связь с другими организациями и учреждениями, устанавливающими стандарты

Описание: Сотрудничество с национальными и международными организациями, действующими в сфере упрощения процедур торговли, с организациями по разработке стандартов и с региональными и субрегиональными страновыми группировками в целях повышения информированности о своей работе.

Мероприятия/результаты:

- 4.1.1 Выявление и отслеживание работы других организаций, имеющих отношение к деятельности СЕФАКТ ООН, и, в случае необходимости, сотрудничество с такими организациями в целях предотвращения дублирования усилий и обеспечения синергизма (например, с Европейским союзом в области электронных закупок);
- 4.1.2 Обзор деятельности постоянных групп в области сотрудничества с другими организациями, занимающимися установлением стандартов, в целях обеспечения слаженного подхода к такой деятельности и содействия использованию глобальных стандартов;
- 4.1.3 Выявление ключевых партнеров/учреждений, имеющих крайне важное значение для применения инструментов СЕФАКТ ООН, и определение, рассмотрение и согласование принципов разделения труда и соответствующих ролей и обязанностей; разработка механизма для эффективного сотрудничества и оказания услуг;
- 4.1.4 Посредством тесного сотрудничества Бюро, секретариата и Регионального советника по упрощению процедур торговли - подготовка доклада для Пленарной сессии СЕФАКТ ООН о существующем и потенциальном синергизме с соответствующими организациями в странах с переходной экономикой;
- 4.1.5 Использование сети центров тиражирования ЕЭК ООН для распространения информации о стандартах и рекомендациях СЕФАКТ ООН.

Целевая аудитория: страны и другие организации по разработке стандартов

Деятельность 4.2: Трансграничные операции

Описание: Поощрение разработки информационных и документарных стандартов, содействующих заблаговременному представлению информации о грузах. Следует также предпринять шаги для изучения потребностей и требований промышленных кругов и правительств стран в отношении стандартов, связанных с регулированием процесса обеспечения безопасности в рамках цепочек поставок.

Мероприятия/результаты:

- 4.2.1 Представление отчетности по поводу сотрудничества с ВТамО и внедрения стандартов СЕФАКТ ООН и других стандартов в трансграничной торговле и, в частности, об их ценности для малых и средних предприятий (МСП), стран с переходной экономикой и наименее развитых стран. Обеспечение возможностей практического использования стандартов для МСП, стран с переходной экономикой и развивающихся стран.

Целевая аудитория: страны, Всемирная таможенная организация, региональные комиссии Организации Объединенных Наций, международные организации, а также группы заинтересованных сторон, действующих в сфере торговли, транспорта и поставок

Деятельность 4.3: Тесное взаимодействие с Комитетом по торговле ЕЭК ООН и другими подразделениями ЕЭК ООН

Описание: Выявление областей работы по линии Комитета по торговле ЕЭК ООН и других подразделений ЕЭК ООН, за счет которых можно было бы активизировать упрощение процедур торговли, таких как сближение правил нормативного регулирования и анализ региональных торговых соглашений и технических барьеров в торговле.

Мероприятия/результаты:

- 4.3.1 Представление отчетности Комитету по торговле ЕЭК ООН и Пленарной сессии СЕФАКТ ООН о совместной деятельности, осуществляемой постоянными группами СЕФАКТ ООН в сотрудничестве с группами экспертов Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и другими подразделениями ЕЭК ООН.

Целевая аудитория: страны, региональные комиссии Организации Объединенных Наций, Комитет по торговле ЕЭК ООН, Комитет по внутреннему транспорту ЕЭК ООН
